

**Zeitschrift:** Die Glocken von Mariastein  
**Herausgeber:** Benediktiner von Mariastein  
**Band:** 78 (2001)  
**Heft:** [10]

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**WIR  
VERNETZEN ...**

**Ihr Partner  
für Netzwerk und Kommunikation**



**Individuelle EDV-Betreuung**

Allmendweg 61, CH-4242 Laufen  
Tel. 061/761 71 07, Fax 061/761 71 12

# Sanitär Ley

LEY SANITÄR & SPENGLEREI AG  
4104 Oberwil      Telefon 401 31 31

- Sanitäre Anlagen und Spenglerei, Neu- + Umbauten
- Wir erstellen neue Bäder und Küchen und organisieren den Umbau von A bis Z
- Flachdächer
- Blitzschutzanlagen



**Eugen und Bernhard Lang  
Gold- und Silberschmiedearbeiten**

Byfangweg 26, CH-4051 Basel  
Tel. 061 / 272 11 95

Atelier für kreativen Schmuck und sakrale Kunst,  
Neuanfertigungen und Umänderungen nach individuellen Wünschen

# PRORESITZEN



Täglich nonstop ab 9 Uhr.  
Im Basler Einrichtungshaus  
am Tellplatz. Tel. 366 33 33





Hauswartungen

Roland Roskopf

Dienstleistungen

E-Mail: hauswartungen@intergga.ch  
Internet: www.hauswartungen-rosskopf.ch

- Privatwohnungen
- Gartenarbeiten
- ganze Liegenschaften

Mittlerer Kreis 10  
4106 Therwil  
Tel. 061-721 29 03

## Bücher schenken Freude



Friedrich Reinhardt Verlag  
Missionsstrasse 36, 4012 Basel  
Tel. 061/264 64 64  
Fax 061/264 64 65



Schweizer Qualität  
seit 1918

### **JOH. MUFF AG** **KIRCHTURMTECHNIK**

Hauptsitz 6234 Triengen  
Ostschweiz 9604 Lütisburg  
Westschweiz 1197 Prangins  
041/933 15 20



www.muffag.ch



**ermacora ag**

Elektrofachgeschäft  
Hauptstrasse 21  
4104 Oberwil

Telefon 061 406 30 20  
Laden 061 406 30 30  
Telefax 061 406 30 40

Ruhe und Erholung finden Sie im

**Erholungsheim  
Opera Mater Christi  
6537 Grono/Misox**

Modernes, familiär geführtes Haus in der  
Südschweiz. Schöne Gartenanlage,  
beste Tessiner Küche. Günstige Preise.

Für Familien mit Kindern Preisermässigungen.

Von allen Krankenkassen in der Schweiz  
anerkannt. Das ganze Jahr geöffnet.

Verlangen Sie unverbindlich unsere Prospekte.

Leitung: Franziskanerinnen

Telefon 091/827 12 44

**Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar  
und besorgen alles bei Todesfall**

Steinenvorstadt 25  
4051 Basel

Tel. 281 22 32  
Brünliackerweg 11  
4116 Metzerlen



**BESTATTUNGEN  
HANS HEINIS AG**

Bringold ASW

*Coiffure Gallati*



**Damen- und Herrensalon  
Manicure**

Bei der Tramstation  
**Flüh**

Telefon 061/731 10 17

**Pilgerlaube**

4115 Mariastein

Telefon 731 21 35

empfiehlt sich für:

Kunstgegenstände

Devotionalien

Lebensmittel

The Ricola logo is prominently displayed in a stylized, rounded font. Behind the logo and extending downwards is a detailed botanical illustration of a plant stem with several large, serrated leaves. The leaves have a prominent vein pattern and are arranged alternately along the stem. The entire illustration is rendered in a fine, stippled or engraved style.

# Ricola

Heilkräuter - von Natur aus gut  
Aussi vrai que nature

Ricola AG, 4242 Laufen

## Christkindlesmarkt-Reisen 2001

<b>Einsiedeln</b>	2., 5., 9. Dezember, je 1 Tag	
<b>Nürnberg und Rothenburg</b>	1., 6., 8., 13. Dezember, je 2 Tage inkl. Fahrt, 1 Übernachtung/Frühstücksbuffet	Fr. 230.–
<b>München</b>	30. November, 6., 7., 13., 15. Dezember, je 2 Tage inkl. Fahrt, 1 Übernachtung/Frühstücksbuffet	Fr. 190.–
<b>Ludwigsburg und Stuttgart</b>	1., 15. Dezember, je 2 Tage inkl. Fahrt, 1 Übernachtung/Frühstücksbuffet	Fr. 190.–
<b>Heidelberg</b>	5., 6., 12., 13. Dezember, je 2 Tage inkl. Fahrt, 1 Übernachtung/Frühstücksbuffet	Fr. 170.–
<b>Rüdesheim</b>	1., 8., 15. Dezember, je 2 Tage inkl. Fahrt, 1 Übernachtung/Frühstücksbuffet	Fr. 175.–
<b>Frankfurt</b>	6., 8., 13., 15. Dezember, je 2 Tage inkl. Fahrt, 1 Übernachtung/Frühstücksbuffet	Fr. 165.–
<b>Striezelmarkt in Dresden</b>	27.–30. November, 4 Tage inkl. Fahrt, 3×HP/Frühstücksbuffet, Stadtrundfahrt, Ausfahrt nach Seiffen, Orgelkonzert	Fr. 475.–
<b>Südtirol und Tirol</b>	30. November, 14. Dezember, je 3 Tage inkl. Fahrt, 3×HP/Frühstücksbuffet	Fr. 335.–

## Weihnachtsreisen

<b>Pertisau im Tirol</b>	21.–26. Dezember, 6 Tage, inkl. gemäss Programm (5 Hotels zur Auswahl!)	ab Fr. 580.–
<b>Südtirol</b>	23.–26. Dezember, 4 Tage, inkl. gemäss Programm	Fr. 490.–

## Silvesterreisen 2001/2002

<b>Steyrer Land und Salzkammergut</b>	28. Dezember bis 2. Januar, 6 Tage, inkl. gemäss Programm	Fr. 885.–
<b>Lüneburger Heide</b>	29. Dezember bis 2. Januar, 5 Tage, inkl. gemäss Programm	Fr. 795.–
<b>Dresden</b>	30. Dezember bis 2. Januar, 4 Tage, inkl. gemäss Programm	Fr. 690.–
<b>Regensburg</b>	30. Dezember bis 2. Januar, 4 Tage, inkl. gemäss Programm	Fr. 590.–
<b>Gardasee</b>	30. Dezember bis 2. Januar, 4 Tage, inkl. gemäss Programm	Fr. 560.–
<b>Toskana</b>	30. Dezember bis 2. Januar, 4 Tage, inkl. gemäss Programm	Fr. 610.–

**Verlangen Sie noch heute unseren ausführlichen Winterkatalog 2001–2002.**  
E-Mail: [info@saner-reisen.ch](mailto:info@saner-reisen.ch)



CH-4052 Basel  
St. Jakobs-Strasse 1  
(Aeschenplatz)  
Telefon 061/272 21 23

**Autoreisen**  
**Büsserach/Basel**

CH-4227 Büsserach  
Kreuzstrasse 17  
Telefon 061/781 11 55  
[www.saner-reisen.ch](http://www.saner-reisen.ch)

4057 Basel 061 692 31 19  
4123 Allschwil 061 841 67 00

**Tomasetti-Heizungen**  
**Tomasetti-Heizungen**  
**Tomasetti-Heizungen**

Alternativenergien  
Heizungen aller Systeme

Willst Du gut beraten sein,  
geh und kauf beim Stöcklin ein!

Geschenke in

Zinn  
Kupfer  
Messing  
Wappenscheiben  
Familienwappenscheiben

**stöcklin ag**

Lohweg 15, 4107 Ettingen  
Telefon 061/721 11 11

## Impressum

«Mariastein» Dezember 2001 Nr. 10

47. Jahrgang

78. Jahrgang der «Glocken von Mariastein»

Erscheint zehnmal jährlich

Herausgegeben von den Benediktinern von Mariastein

Offsetdruck: Reinhardt Druck Basel

### Abonnementspreise

Schweiz	Fr.	20.–
Deutschland	DM	25.– / Euro 15.–
Frankreich	FF	80.– / Euro 15.–
Einzelheft:	Fr.	2.–
Postkonto		40-6673-6

### Verein «Freunde des Klosters Mariastein»

Mitgliederbeitrag	Fr.	30.– / Euro 20.75
Juristische Personen	Fr.	50.– / Euro 34.60
Postkonto		40-2256-4
Postbank Karlsruhe	BLZ	660 100 75
	Kto.-Nr.	2602 21-753

### Spenden an das Kloster Mariastein

Postkonto 40-9323-9

### Redaktion und Administration

Redaktion: P. Peter von Sury, P. Leonhard Sexauer

Neubestellungen, Inserat-Aufträge,

Adressänderungen sind zu richten an:

Expedition «Mariastein»

P. Kilian Karrer, Kloster

CH-4115 Mariastein

Tel. 061/735 11 11

Fax 061/735 11 03

E-Mail: kloster-mariastein@bluewin.ch

www.kloster-mariastein.ch

### Bildnachweis

Seite	295, 303, 304	Klosterarchiv Mariastein
Seite	297	Keystone
Seite	300	Abadia de Silos
Seite	305, 306, 308	P. Peter von Sury



AZB

4115 Mariastein

Adressänderungen bitte an die Expedition,  
4115 Mariastein, richten!

## Hotel Post, Mariastein

10 Hotelzimmer, diverse Säle für 35, 120  
und 250 Personen, rollstuhlgängig  
Gartenwirtschaft für ca. 100 Personen  
Montag Ruhetag  
direkt neben der Kirche

René Riss  
Klosterplatz 14  
4115 Mariastein  
Tel. 061 / 731 10 22  
Fax 061 / 731 28 20

## Restaurant Jura, Mariastein



Für diverse Anlässe haben wir 2  
Säle mit 45 und 80 Plätzen.

Dienstag Ruhetag

Daniel und Yvonne  
Camenzind-Dreier  
Klosterplatz 24  
Telefon 061 / 731 10 03

## Restaurant Lindenhof, Mariastein

Das gemütliche Restaurant für Familien-  
und Vereinsanlässe, gutbürgerliche Küche,  
hausgemachte Torten,  
schöne Gartenterrasse

Mittwoch ab 17 Uhr und Donnerstag ge-  
schlossen

E. und R. Renz-Thummel  
Metzerlenstrasse 4  
4115 Mariastein  
Telefon 061 / 731 10 28

## Kurhaus Kreuz, Mariastein

10 Einzelzimmer, 14 Doppelzimmer, alle  
mit Dusche/WC, Telefon und Radio.  
Lift, schöne Parkanlagen, Tagungsräume.  
Einzelgäste und Gruppen, Ferien,  
Besinnung, Tagungen, Seminare.

Leitung: Erlenbader Franziskanerinnen

Telefon 061 / 735 12 12  
Telefax 061 / 735 12 13